L'écrit dans les séquences d'anglais à l'école élémentaire (l'oral est prioritaire)

Les fonctions de l'écrit (hormis la fonction de communication) : attention, l'oral doit avoir été suffisamment travaillé en amont.

- Pour mémoriser
- Pour apprendre à segmenter les énoncés
- Pour travailler l'observation réfléchie de la langue (grammaire et comparaison avec le français)
- Pour acquérir l'orthographe (règles de correspondance phonie/graphie, mémoire orthographique)
- Pour la maitrise des activités langagières 'compréhension écrite' et 'reproduction/production écrite' (la compréhension précède toujours la production).

Quelles formes prend l'écrit en séances d'anglais :

Il s'agit de distinguer les traces écrites (schémas, dessins, codes) des écrits (mots, phrases, textes).

- Phonologie : codage accent de mot, codage sons brefs ou longs, codage intonation, phonétique
- Grammaire : codes couleurs pour les fonctions, règles de grammaire, phrases, expressions
- Lexique : images, mots ou groupes de mots
- Culturel : cartes, photos, textes (en anglais ou en français), tableaux….

Le cahier ou le classeur d'anglais constitue le référent pour l'élève. Il s'agit donc de l'organiser pour l'inciter à s'y référer le plus souvent possible. Des codes couleurs ou symboliques peuvent être utilisés. Le partage du cahier en plusieurs rubriques peut aussi aider l'élève à se repérer rapidement pour trouver l'information dont il a besoin. Une réflexion au sein du cycle, de l'école voire en lien avec les enseignants de 6ème doit être menée.

Exemple : Prévoir une banque de sons à compléter au fur et à mesure des années, une double page avec des colonnes pour les différents schémas accentuels, à compléter progressivement.

Pour le schéma intonatif il est possible de renseigner deux colonnes (intonation descendante, intonation montante) et d'y inclure progressivement les énoncés correspondants.

Apprentissage progressif des mots écrits :

- **Apprendre à lire et lire** : il s'agit de travailler le passage de la phonie (j'entends) à la graphie (je vois, j'écris). On commence par des activités de reconnaissance visuelle une fois que l'oral est bien installé.
  Ex d'activités :
  - lecture flash : on présente rapidement la flashcard et la wordcard en prononçant le mot à l'oral
  - Placer les flashcards à droite au tableau et les wordcards à gauche dans le désordre. Lire un des mots et placer la wordcard sous la flashcard correspondante. Répéter l'activité en modifiant la présentation et en demandant aux élèves de relier le mot à l'image. C'est toujours l'adulte qui prononce le mot.
  - Show me : par groupes ou en individuel, les élèves doivent lever la wordcard correspondant à l'énoncé produit par l'adulte. Ex : 'show me oranges'.

- Point to : pour chaque mot énoncé, les élèves doivent désigner la wordcard correspondante. (Toutes les wordcards sont disposés sur les différents murs de la classe).
- Match : relier l'image à sa graphie.
- Révélation : Révéler progressivement le mot caché derrière une étiquette blanche (glissement vers le bas, vers le haut, vers la droite, vers la gauche). Les élèves doivent deviner le mot.
- Snake words : tous les mots sont écrits de façon accolée. Les élèves doivent les segmenter.
- Memory : associer l'image et l'écrit
- Read and draw : l'élève dessine ce qu'il a lu.

- **Apprendre à écrire** : une fois qu'il a été exposé à plusieurs reprises à l'écrit, l'enjeu va être de <u>mémoriser l'orthographe des mots</u> (comme indiqué dans les programmes).
  - Mots à trous : les mots sont écrits mais il manque des lettres. Il faut donc les compléter.
  - Soupe de lettres : mélanger des lettres dans un sac. Les élèves piochent et doivent reconstituer les mots.
  - Syllabes : les élèves classent les mots selon leur nombre de syllabes.
  - The hangman (le pendu) : tracer autant de tirets qu'il y a de lettres dans le mot.
  - Guessing game (sur l'ardoise) : il y a un 'r', il y a un 'a', c'est…'pear'
  - Mot vivant : chaque élève dispose de quelques étiquettes lettres. A l'annonce du mot, les élèves qui pensent avoir une des lettres viennent au tableau avec leur étiquette et s'alignent pour reconstituer le mot.
  - Broken words : les wordcards sont coupées, cassées et les élèves doivent reconstituer les mots.
  - Mots mêlés, fléchés, croisés, intrus…
  - The shape of words : replacer les mots selon leur forme (lettres montantes et descendantes).

- **S'exprimer à l'écrit :**
  - Lire et remettre dans l'ordre les lettres d'un mot, les mots d'une phrase ou les phrases d'un dialogue.
  - La phrase serpent : une ou plusieurs phrases sont écrites sans le respect des espaces entre les mots. Les élèves doivent segmenter et retrouver les unités mots.
  - Activités de tris de mots : (maison de sons, banques de mots…)
  - Recopier des mots, de structures, des textes
  - Créer un énoncé à partir d'une banque de mots (cf activités de productions écrites en cycle 2)
  - Remettre dans l'ordre les lettres d'un mot ou les mots d'une phrase sans modèle
  - Compléter un texte à trous
  - Ecrire la légende d'une image
  - Ecrire sous la dictée
  - Répondre à une question ou trouver la question correspondant à la réponse donnée.
  - Activités de production plus personnelles

- **Evaluer la compréhension écrite :**
  - Lire des énoncés et écrire vrai ou faux selon qu'ils correspondent à l'image ou pas

- Lire et remettre dans l'ordre les lettres d'un mot, les mots d'une phrase ou bien les phrases d'un dialogue ou d'une chanson
- Lire et remplacer dans un texte les dessins par les mots correspondants fournis sous forme d'étiquettes mots
- Lire et trouver le mot correspondant à la définition
- Lire et choisir la bonne réponse dans une activité de questions à choix multiples
- Lire et compléter un texte lacunaire (3 réponses proposées)
- Lire et choisir la photo correspondante
- Lire et associer les images aux mots/phrases correspondants
- Lire et dessiner, colorier
- Lire et cocher dans un tableau
- Lire et compléter une légende
- Lire et séparer les mots de la phrase
- Lire et classer du lexique suivant un thème (chasser les intrus)
- Lire et construire des phrases avec les mots fournis
- Lire pour retrouver des mots dans une grille de mots mêlés
- Lire pour prélever des informations dans un texte (entoure l'âge, le nom…)
- Lire pour répondre à un questionnaire Vrai/Faux

- **Evaluer la production écrite :**
  - Répondre à des questions de compréhension en quelques mots
  - Compléter un bref texte lacunaire
  - Remplacer des dessins par des mots
  - Ecrire à partir d'un modèle (structure récurrente)
  - Ecrire le mot correspondant à une définition
  - Ecrire les différences entre deux dessins
  - Compléter une grille de mots croisés
  - Ecrire à partir d'un dessin, d'une photo
  - Copier des mots isolés ou de courtes phrases
  - Ecrire sous la dictée des mots isolés ou de courtes phrases
  - Produire un court texte (carte postale, message électronique, recette) avec ou sans modèle

Christine DELOMENIE IEN
Travail de classement réalisé
par Pascale Morin PEMF 92